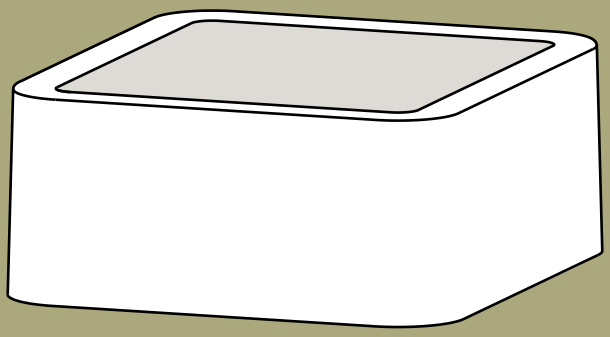
IT / EN

Manuale di preinstallazione
Pre-installation manual



Infinity 260/240
Spa Collection

REV. 04/2023

glass 1989

Il Costruttore si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, senza preavviso, modifiche migliorative al prodotto.

The manufacturer reserves the right to make improvements to the products at any time, without prior notice.

01. Misure di ingombro e caratteristiche tecniche p.04
Measurements and technical specifications

02. Cosa bisogna predisporre? p.06
What preparations are required?

03. Versione con scambiatore di calore (opzionale) p.07
Version with heat exchanger (option)

04. Freestanding: preparazione della sede di installazione p.08
Freestanding: preparation of the installation site

05. Built-in: preparazione della sede di installazione p.09
Built-in: preparation of the installation site

06. Predisposizioni idrauliche p.10
Hydraulic arrangements

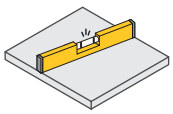
07. Predisposizioni elettriche p.12
Electrical arrangements

08. Norme generali p.14
Norms

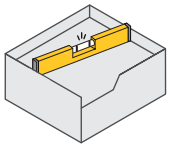
01. Misure di ingombro e caratteristiche tecniche

Measurements and technical specifications

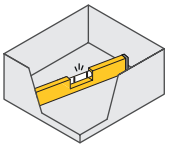
Centro stanza
Freestanding



Semi incasso
Semi Built-in



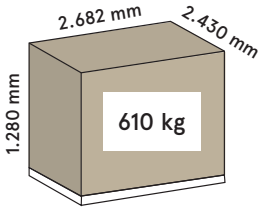
Incasso
Built-in



L'azienda consiglia un carico a pavimento minimo di 550 kg/m².
The manufacturer suggests a minimum floor load of 550 kg/m².

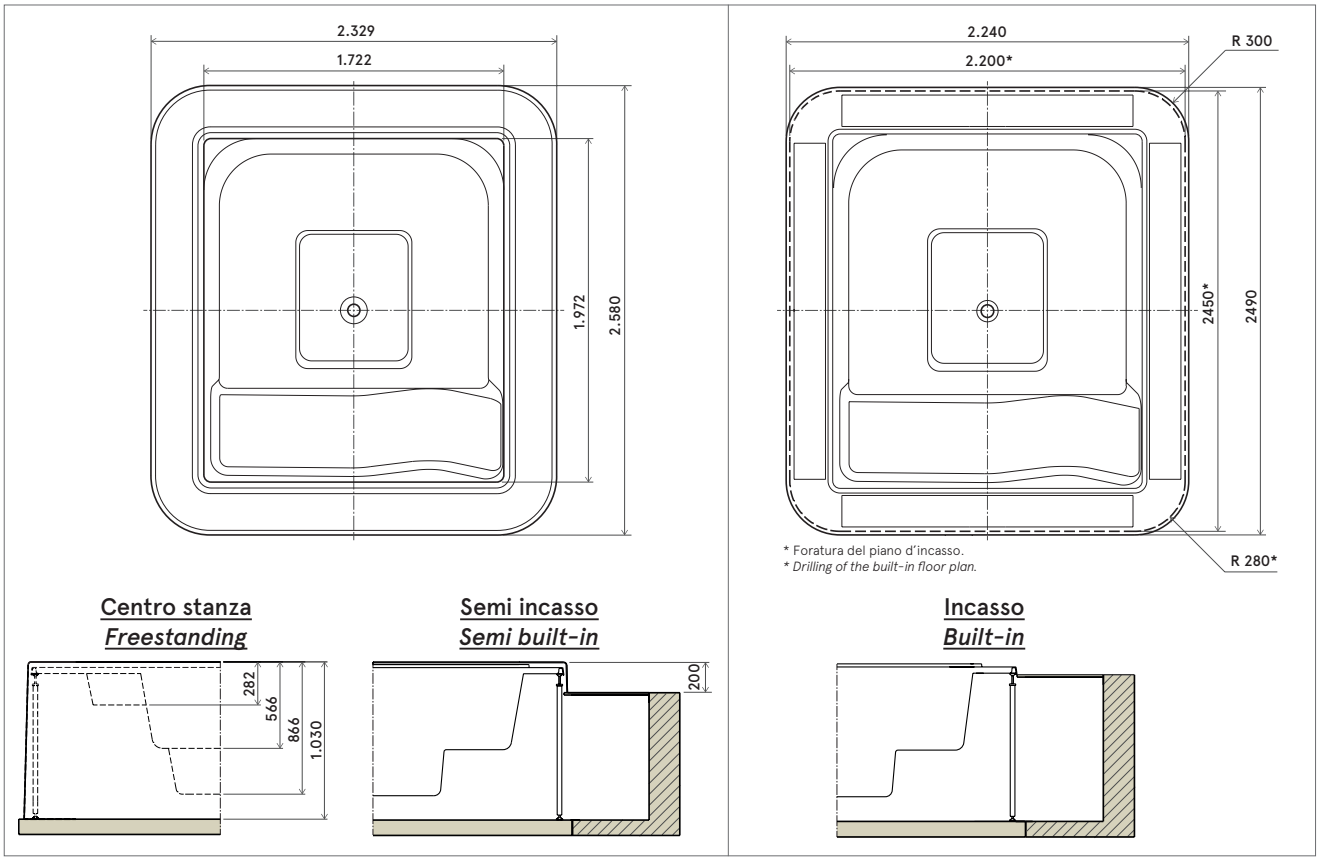
Dimensioni e peso imballo
Packing size and weight

mm. 2.682x2.430xh1.280
kg. 610



Dimensioni in millimetri - tolleranze dimensionali ± 10mm.
Size in millimeter - dimensional tolerances ± 10mm.

(mm)
H 1.040 - 2.580x2.330



IT		EN
Capacità d'acqua vasca	1.650 lt	*Spa water capacity*
Capacità d'acqua vasca di compenso	270 lt	*Compensation tank water capacity*
Peso a vuoto vasca	400 kg	*Empty Spa weight*
* Peso a vasca piena	2.720 kg	** Filled Spa weight*
* Carico a pavimento	550 kg /m2	** Floor load*
Alimentazione Volt	230-400 V	*Power outlet Volt*
Ampere (Combi + riscaldatore)	220 V - 40 A 400 V - 3x16 A	*Ampere (Combi + heater)*
Potenza assorbita versione AIRPOOL (riscaldatore escluso)	1,49 kW	*Absorbed power AIRPOOL version (heater excluded)*
Potenza assorbita versione WHIRLPOOL (riscaldatore escluso)	4,95 kW	*Absorbed power WHIRLPOOL version (heater excluded)*
Potenza assorbita versione COMBI (riscaldatore escluso)	5,89 kW	*Absorbed power COMBI version (heater excluded)*
Potenza RISCALDATORE	3 kW	*HEATER power*
Sistema filtrante	SABBIA / *SAND*	*Filtering system*
Pressione massima	2 ÷ 6 Bar	*Maximum pressure*

* Il "Peso a vasca piena" - "Carico a pavimento" della minipiscina include il peso degli occupanti (considerato un peso medio per occupante di 80 kg).

* *The "Filled Spa weight"-"Floor load" of the spa includes the weight of the occupants (assuming an average occupant weight of 80 kg).*

02. Cosa bisogna predisporre?

What preparations are required?

Per poter installare la spa bisogna:

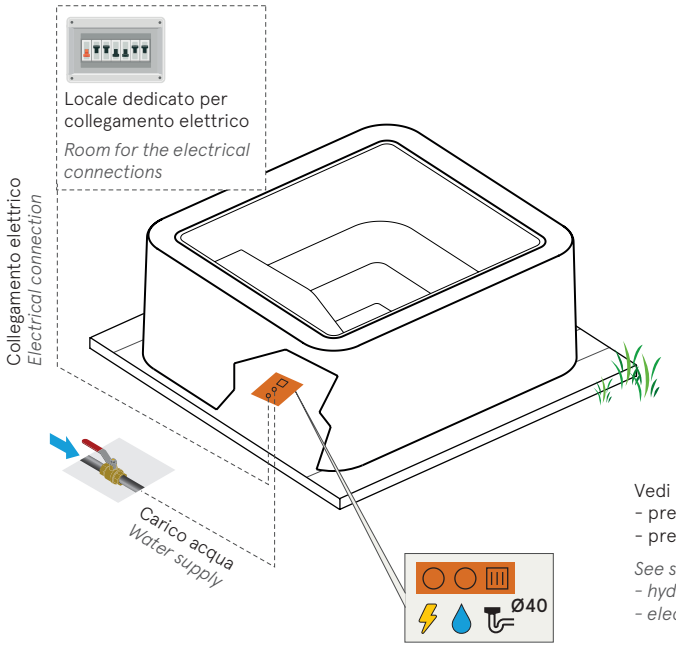
1. Individuare la sede di installazione
2. Preparare la sede di installazione
3. Predisporre gli impianti idraulici
4. Predisporre gli impianti elettrici

Before spa installation, it is required to:

1. *Identify the installation site*
2. *Prepare the installation site*
3. *Prepare the hydraulic system*
4. *Preparate the electrical system*

Esempi indicativi di installazione di una minipiscina all'esterno / all'interno
Examples of outdoor / indoor spa installation

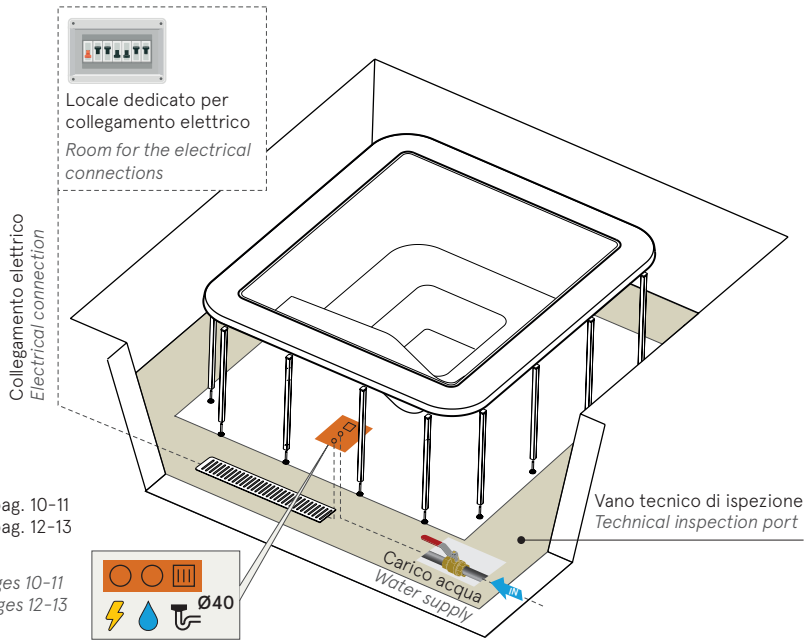
Freestanding



Vedi predisposizioni impianti:
- predisposizioni idrauliche, pag. 10-11
- predisposizioni elettriche, pag. 12-13

See systems arrangements:
- hydraulic arrangements, pages 10-11
- electrical arrangements, pages 12-13

Built-in



Vedi predisposizioni impianti:
- predisposizioni idrauliche, pag. 10-11
- predisposizioni elettriche, pag. 12-13

See systems arrangements:
- hydraulic arrangements, pages 10-11
- electrical arrangements, pages 12-13

03. Versione con scambiatore (opzionale)

Version with heat exchanger (option)

IT	Scambiatore di calore *Heat exchanger*	EN
Capacità termica	108.000 KJ	*Thermal capacity*
Portata	6m^3/h	*Flow rate*
Dimensioni dell'attacco entrata/uscita	¾"	*Size of water inlet / outlet fitting*
Temperatura Min. e Max in ingresso	50°-80°	*Min. and Max.water inlet temperature*
Pressione Max	300 Pa (3 bar)	*Max water pressure*

04. Freestanding: preparazione della sede di installazione

Freestanding: preparation of the installation site

Prima di realizzare la superficie di appoggio, **consultare le sezioni degli allacciamenti idraulici ed elettrici** per posizionare correttamente gli attacchi.

Before preparing the basement, check the sections on the hydraulic and electrical connections for positioning the connections correctly.

Come basamento, realizzare una piattaforma o un solaio perfettamente piano e idoneo a sostenere il peso della minipiscina e dei suoi ospiti.
L'azienda consiglia un carico minimo a pavimento di 450 kg/m^2. Rivolgersi comunque ad un ingegnere edile qualificato per il calcolo delle portate adeguate alla propria situazione.

As a basement, build a perfectly flat platform or flooring, suitable for supporting the weight of the spa and the people using it.
The manufacturer suggests a minimum floor load of 450 kg/m^2. In any case contact a qualified construction engineer to calculate the appropriate load for the installation site.

Prevedere:

- **1.** Alcune griglie di drenaggio perimetrali per favorire il deflusso dell'acqua e per aiutare a preservare le apparecchiature e la struttura (anche per le installazioni all'interno).
- **2.** Una pavimentazione antiscivolo nell'area perimetrale della minipiscina.

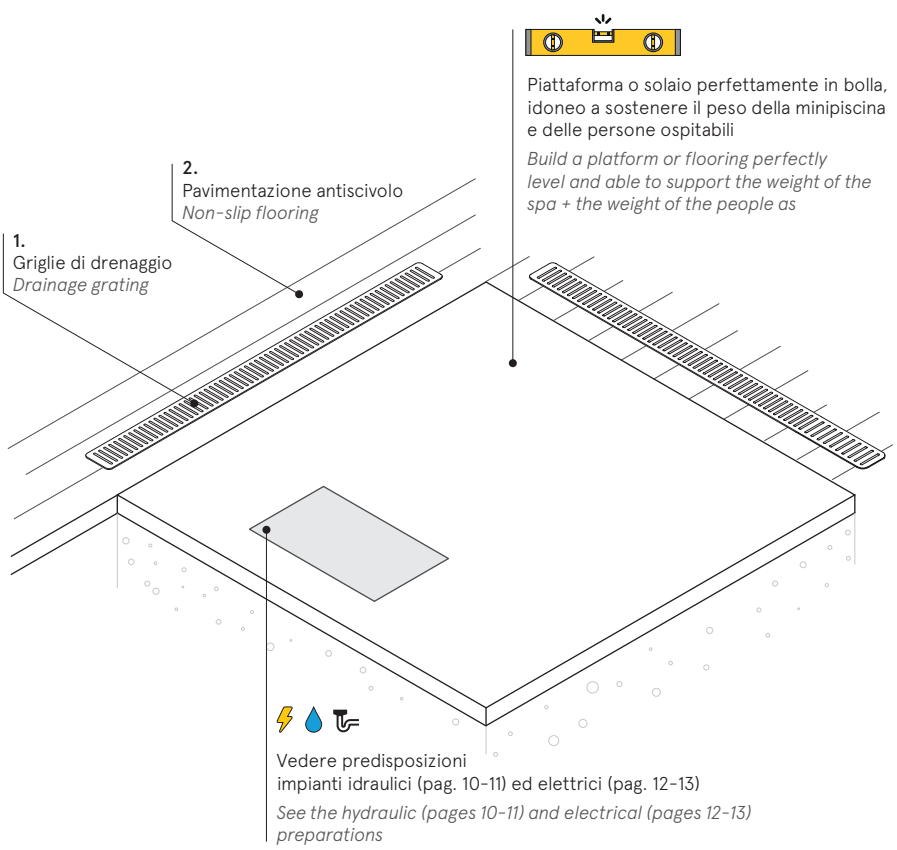
Prepare:

- ***1.** Drainage grating around the perimeter to help preserve the equipment and the structure (even for indoor installations).*
- ***2.** A non-slip floor around the spa.*

Non si possono inserire zeppe o spessori sotto la minipiscina per ottenere la messa a bolla.
Ricordarsi di mettere a massa il materiale dell'armatura conformemente alle norme elettriche.

Wedges or shims cannot be placed under the spa to level it. Remember to ground the structural reinforcement in accordance with electrical codes.

Freestanding



05. Built-in: preparazione della sede di installazione

Built-in: preparation of the installation site

Come basamento, realizzare una nicchia interrata perfettamente piana e idonea a sostenere il peso della minipiscina e dei suoi ospiti (l'azienda consiglia un carico minimo di 450 kg/m²). Rivolgersi comunque ad un ingegnere edile qualificato per il calcolo delle portate adeguate alla propria situazione.

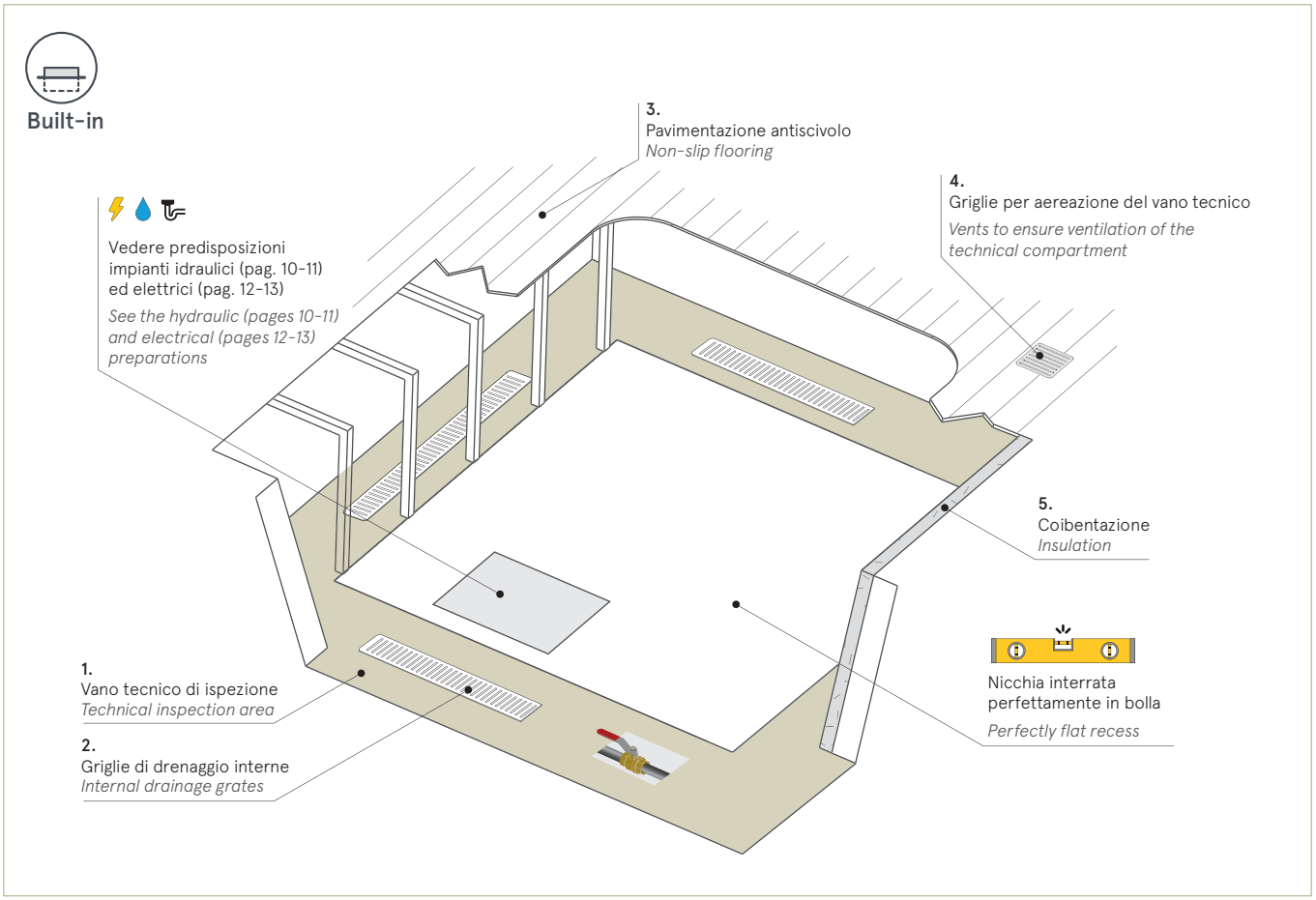
Prevedere:

- **1.** Un vano tecnico di ispezione largo almeno 50 cm su tutti i lati della minipiscina, questo renderà più facili le future manutenzioni o eventuali riparazioni.
- **2.** Alcune griglie di drenaggio perimetrali ed interne alla nicchia di incasso per favorire il deflusso dell'acqua e per aiutare a preservare le apparecchiature e la struttura (anche per le installazioni all'interno).
- **3.** Una pavimentazione antiscivolo nell'area perimetrale della minipiscina.
- **4.** Due griglie Ø15 cm per garantire una corretta aerazione ed estrazione del calore/umidità del vano tecnico.
- **5.** NELLE INSTALLAZIONI AD INCASSO ALL'ESTERNO, per evitare eventuali danni dovuti al gelo, consigliamo di prevedere la coibentazione del vano minipiscina.

As a base, create a perfectly flat recess that can support the weight of the spa and the people using it (the Manufacturer recommends a minimum load of 450 kg/m²). In any case contact a qualified construction engineer to calculate the appropriate load for the installation site.

Prepare:

- ***1.** A technical inspection compartment* at least 50 cm wide on all sides of the spa. This will make future maintenance or repairs easier.*
- ***2.** Drainage grating around the perimeter and in the recess to help preserve the equipment and the structure (even for indoor installations).*
- ***3.** A non-slip flooring around the spa.*
- ***4.** Two Ø15 cm vents to ensure proper ventilation and extraction of the heat and moisture from the technical compartment.*
- **5.** *FOR THE RECESSED OUTDOOR INSTALLATIONS, to avoid damage due to freezing we recommend insulating the spa recess.*



06. Predisposizioni idrauliche

Hydraulic arrangements

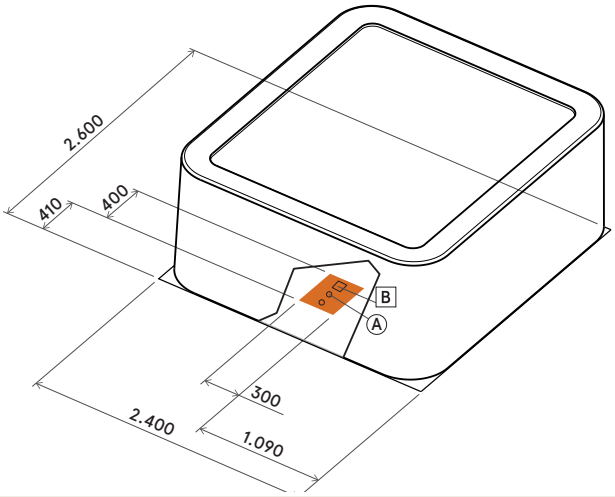
L'allacciamento idrico deve essere dedicato esclusivamente alla minipiscina (non è possibile collegare altre apparecchiature allo stesso allacciamento) ed effettuato con flessibili e giunzioni nuove e mai utilizzate.

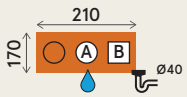
The water connection must be dedicated exclusively to the spa (it is not possible to connect other equipment to the same connection) and carried out with new and never used hoses and couplings.

Si consiglia di utilizzare SOLO acqua di acquedotto in quanto garantisce purezza microbiologica e assenza di particelle metalliche. L'azienda declina ogni responsabilità per problemi derivanti dall'utilizzo di acqua non derivante dalla rete idrica nazionale.

It is recommended to use ONLY tap water as it guarantees microbiological purity and absence of metallic particles. The company refuses any responsibility for issues arising from the use of water not deriving from the national water supply network.

Freestanding

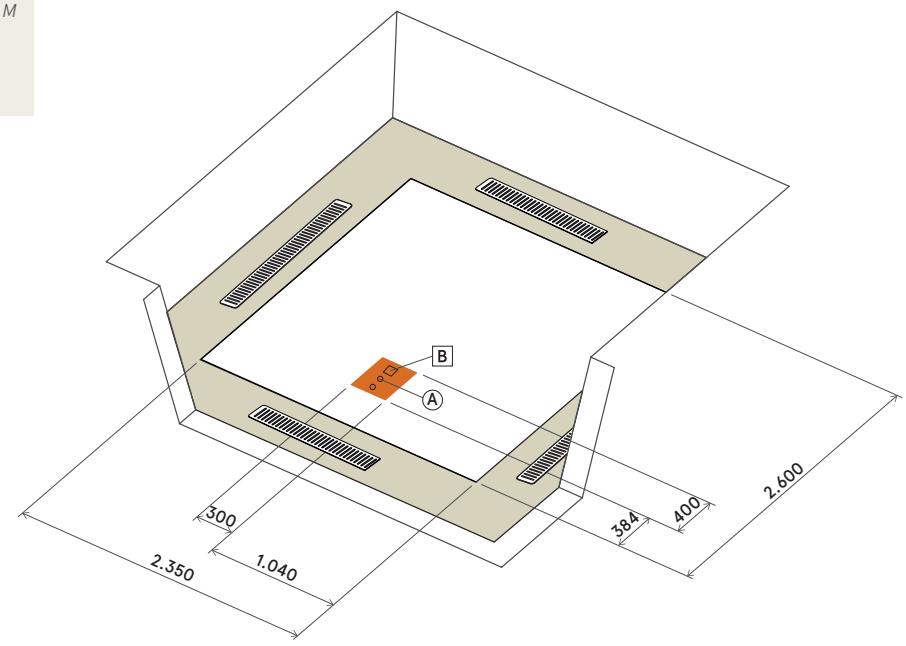




Ⓐ Attacco acqua da 10° a 36°C 1/2" M
Water connection from 10° to 36°C 1/2" M

[B] Scarico su grigliato
Discharge on grating

Built-in



Dimensioni in millimetri - tolleranze dimensionali ± 5mm.
Size in millimeter - dimensional tolerances ± 5mm.

CARATTERISTICHE ACQUA
CHARACTERISTICS OF THE WATER

Parametro ***Parameter***	**Valori ottimali compresi tra...** ***Between...***	**Valori superiori o inferiori possono...** ***Values above or below can...***
POTABILITÀ *POTABILITY*	consultare le normative specifiche del Paese di utilizzo *Refer to the specific regulations of the country of use*	... causare problemi legati alla sicurezza e al benessere degli utilizzatori *... cause problems related to the safety and well-being of users*
PRESSIONE DI INGRESSO *INLET PRESSURE*	massima / *maximum*: 300.000 PA (3 bar) - minima / *minimum*: 150.000 PA (1,5 bar)	
DUREZZA (TH) *HARDNESS (TH)*	tra 10°F e 25°F (100 mg/l-250 mg/l) *between 10°F and 25°F (100 mg/l-250 mg/l)*	... causare incrostazioni che nel tempo possono creare danni alle pareti della minipiscina, alle tubazioni, al sistema filtrante, oltre che alle unità di riscaldamento e pompe. Le incrostazioni calcare possono tra l'altro nascondere cariche batteriche difficilmente raggiungibili dai prodotti disinfettanti. Installare obbligatoriamente un decalcificatore a resine cationiche (addolcitore) scegliendo il modello in base alla durezza dell'acqua *... cause limescale that over time can cause damage to the walls of the spa, the pipes, the filter system, as well as the heating unit and pumps.* *The limescale deposits can also hide bacterial loads that are not easily reached by disinfectant products. It is mandatory to install a water softener, choosing the model according to the hardness of the water.*
pH	per trattamenti a bromo è consigliato mantenere il pH nell'intervallo 7,4-7,8 *for bromine treatments it is recommended to keep the pH in the range 7.4 to 7.8*	.. dare problemi di irritazione agli occhi e alla pelle dei bagnanti, avere acqua con scarso potere sanificante, consumo eccessivo di prodotti chimici, diminuire la durata dei componenti della minipiscina. *... cause irritation of the eyes and skin of people in the water, water with little sanitising power, excessive consumption of chemicals, decrease in the duration of the spa components*
ALCALINITÀ (TAC) *ALKALINITY (TAC)*	80 e 125 mg/l (8-12,5°F)	... avere più facilmente incontrollabili sbalzi di pH *... have more likely uncontrollable changes in pH*

06. Predisposizioni elettriche

Electrical arrangements

Le predisposizioni elettriche vanno eseguite da un elettricista qualificato e abilitato.

L'allacciamento elettrico deve essere:

- eseguito in modo fisso e permanente, senza giunzioni intermedie, in conformità alle normative del Paese di installazione;
- adeguato all'assorbimento di corrente della vasca (vedere caratteristiche tecniche);
- fornito di una efficace presa di terra a norma;
- protetto contro gli spruzzi d'acqua, quindi posto in un locale dedicato, chiuso e riparato da agenti atmosferici;
- controllato da un interruttore onnipolare con apertura dei contatti di almeno 3mm ed un potere di interruzione pari a 60A (o comunque adeguato all'assorbimento della vasca);
- controllato da un interruttore differenziale non superiore a 30mA.

Il cavo di alimentazione alla centralina, deve essere del tipo H05 a tre conduttori* (monofase 220V) o 5 conduttori (trifase - 380V) le cui sezioni siano adeguate all'assorbimento della minipiscina: le sue dimensioni dipendono dalla corrente assorbita e dalla distanza della minipiscina dal quadro generale. Inoltre, se la minipiscina è installata all'esterno, il cavo di alimentazione dal quadro elettrico generale alla minipiscina deve essere fatto passare in una canalina interrata, adeguatamente protetta dal gelo mediante isolante.

The electrical preparations are to be performed by a qualified and certified electrician.

The electrical connection must be:

- *performed in a fixed and permanent manner, without intermediate splices, in accordance with regulations of the country of installation;*
- *sufficient for the electrical current absorbed by the bathtub (see technical specifications);*
- *provided with a functioning ground as per current regulations;*
- *protected against splashing water, then placed in a dedicated room, closed and sheltered from weather;*
- *controlled by a multi-pole switch with a contact gap of at least 3 mm and a breaking capacity equal to 60A (or in any case adequate for the absorption of the bathtub);*
- *Controlled by a differential switch no larger than 30mA.*

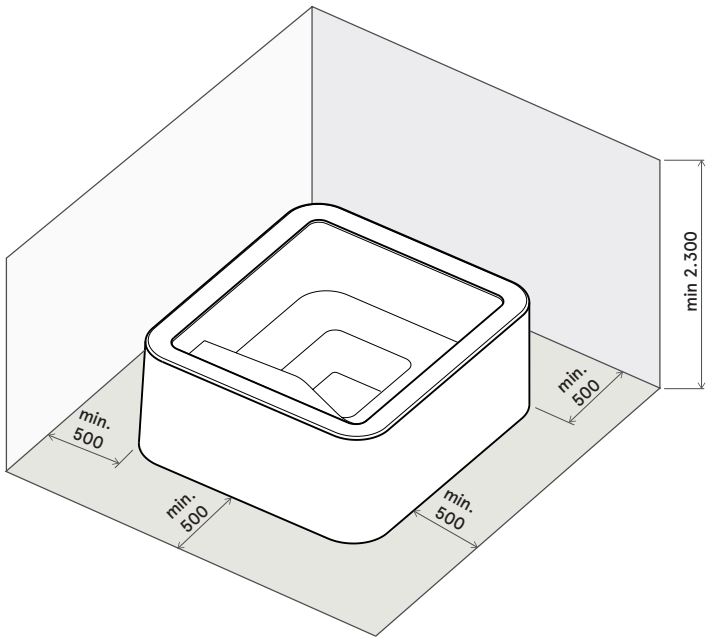
The control unit's power supply cable must be of the H05 type with three wires (single-phase 220V) or five wires (three-phase 380V) whose gauges are adequate for the absorption of the spa. Its size depends on the absorbed current and the distance of the spa from the main electrical cabinet. In addition, if the spa is installed outdoors, the power cord from the main electrical panel to the spa must pass through an underground duct, adequately protected with insulation against freezing.

CAVO DI TERRA
Il cavo di messa a terra va collegato in modo fisso e permanente alla rete elettrica. La ditta costruttrice declina ogni responsabilità da guasti o malfunzionamenti dovuti alla mancanza o inidoneità dell'impianto di messa a terra.

COLLEGAMENTO EQUIPOTENZIALE
L'apparecchiatura va collegata all'impianto equipotenziale del locale e debitamente fissato all'apposito morsetto presente nel prodotto.

EARTH CABLE
The earth cable must be connected in a fixed and permanent manner to the electrical mains. The manufacturer declines all liability for defects or malfunctions due to the absence or unsuitability of the earthing system.

EQUIPOTENTIAL CONNECTION
The appliance must be connected to the equipotential system of the room and duly attached to the relevant terminal in the product.



* Le sezioni dei conduttori dovranno comunque tener conto non solo dell'assorbimento dell'impianto, ma anche del percorso dei cavi e delle distanze, dei sistemi di protezione scelti e delle norme specifiche per gli impianti elettrici a posa fissa vigenti nel Paese in cui viene installata la minipiscina.

** The lead sections must take account not only the systems absorption but also the cable path and the distances, the chosen protection systems and the specific regulations for fixed electrical systems in force in the country where the spa is installed.*

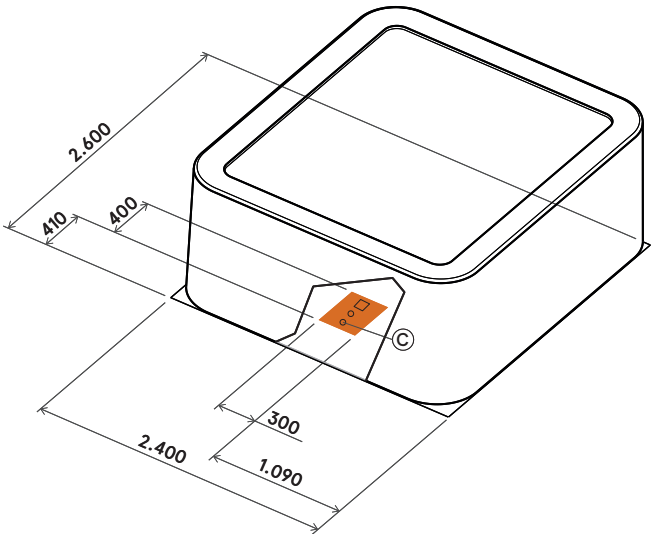
Tutte le operazioni di predisposizione elettrica devono essere eseguite dopo aver staccato la tensione elettrica dello stabile.

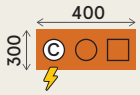
All electrical preparations must be performed only after disconnecting the electricity in the work area.

Le normative vietano qualsiasi installazione elettrica (presa a spina, interruttori, lampade, etc.) nella zona circostante la minipiscina per una distanza di almeno 60 cm ed un'altezza di 230 cm.

Local regulations prohibit any electrical installation (plug sockets, switches, lamps, etc.) in the area surrounding the spa for a distance of at least 60 cm and a height of 230 cm.

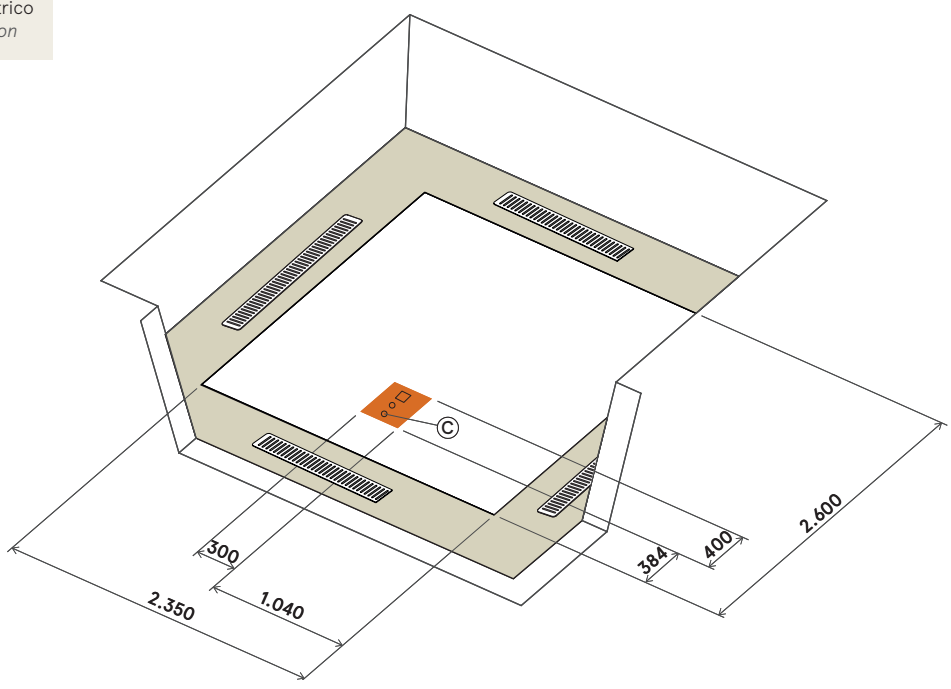
Freestanding





Ⓒ Collegamento elettrico
Electrical connection

Built-in



Dimensioni in millimetri - tolleranze dimensionali ± 5mm.
Size in millimeter - dimensional tolerances ± 5mm.

07. Norme generali

Norms

IT		EN
Il prodotto è costruito in conformità con le direttive: Bassa Tensione	**2014/35/UE**	*The product are built in compliance with the following directives: Low Tension*
La conformità a tale direttiva è garantita dalle seguenti norme armonizzate:	**EN 60335-1** **EN 60335-2-60**	*Compliance with these directives is guaranteed by the following harmonised provisions:*
Compatibilità elettromagnetica	**2014/30/UE**	*Electromagnetic compatibility*
La conformità a tale direttiva è garantita dalle seguenti norme armonizzate:	**EN 55014-1** **EN 55014-2**	*Compliance with these directives is guaranteed by the following harmonised provisions:*
Materiali da costruzione	**UE n. 305/2011 (CPR)**	*Building materials*
Il prodotto è conforme alle seguenti norme armonizzate:	**EN 12764** **EN 14516**	*The product complies with the following harmonized standards:*

CE

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE QUALITÀ CERTIFICATO DA DNV GL ISO 9001

glass 1989

Via Baite 12/E
31046 Oderzo (TV) Italy
T +39 0422 7146 r.a.

info@glass1989.it
www.glass1989.it

REV. 12_2023

653969.1